



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0452

Venerdì 09.07.2021

Messaggio ai Leader politici del Sud Sudan in occasione del 10° anniversario dell'Indipendenza

Messaggio

Traduzione in lingua italiana

Pubblichiamo di seguito il Messaggio ai Leader politici sud-sudanesi a firma congiunta del Santo Padre Francesco, dell'Arcivescovo di Canterbury, Sua Grazia Justin Welby, e del Moderatore della Chiesa di Scozia, Rev.do Jim Wallace, in occasione del 10° anniversario dell'Indipendenza del Sud Sudan:

Messaggio

Their Excellencies

The Political Leaders of South Sudan

Your Excellencies,

On this day marking ten years since South Sudan's Independence, we send you our cordial good wishes, conscious that this anniversary calls to mind your past struggles and points with hope to the future. Your nation is blessed with immense potential, and we encourage you to make even greater efforts to enable your people to enjoy the full fruits of independence.

When we last wrote to you at Christmas, we prayed that you might experience greater trust among yourselves and be more generous in service to your people. Since then, we have been glad to see some small progress. Sadly, your people continue to live in fear and uncertainty, and lack confidence that their nation can indeed deliver the 'justice, liberty and prosperity' celebrated in your national anthem. Much more needs to be done in South Sudan to shape a nation that reflects God's kingdom, in which the dignity of all is respected and all are reconciled (cf 2 *Corinthians*, 5). This may require personal sacrifice from you as leaders – Christ's own example of leadership shows this powerfully – and today we wish you to know that we stand alongside you as you look to

the future and seek to discern afresh how best to serve all the people of South Sudan.

We recall with joy and thanksgiving the historic meeting of the political and religious leaders of South Sudan at the Vatican in 2019 and the weighty promises made on that occasion. We pray that those promises will shape your actions, so that it will become possible for us to visit and celebrate with you and your people in person, honouring your contributions to a nation that fulfils the hopes of 9 July 2011. In the meantime, we invoke upon you and all in South Sudan God's blessings of fraternity and peace.

FRANCISCUS

JUSTIN WELBY

JIM WALLACE

[00992-EN.01] [Original text: English]

Traduzione in lingua italiana

Alle Loro Eccellenze

I Leader politici del Sud Sudan

Eccellenze,

In questo giorno che segna i dieci anni dall'Indipendenza del Sud Sudan, vi inviamo i nostri cordiali auguri, consapevoli che questo anniversario riporta alla mente le vostre lotte passate e punta con speranza verso il futuro. La vostra nazione è benedetta da un potenziale immenso, e vi incoraggiamo a compiere sforzi sempre più grandi per permettere al vostro popolo di godere di tutti i frutti dell'indipendenza.

Quando vi abbiamo scritto l'ultima volta a Natale, abbiamo pregato affinché poteste sperimentare una maggiore fiducia tra voi ed essere più generosi nel servizio al vostro popolo. Da allora siamo stati lieti di constatare qualche piccolo progresso. Purtroppo il vostro popolo continua a vivere nella paura e nell'incertezza, e non ha fiducia che la sua nazione possa di fatto dar vita alla "giustizia, libertà e prosperità" celebrate nel vostro inno nazionale. C'è ancora molto da fare in Sud Sudan per plasmare una nazione che rispecchi il regno di Dio, dove è rispettata la dignità di tutti e tutti sono riconciliati (cfr. *2 Corinzi 5*). Ciò può esigere sacrificio personale da voi come leader – l'esempio di leadership di Cristo stesso lo mostra in modo potente – e oggi desideriamo che sappiate che siamo al vostro fianco mentre guardate al futuro e cercate di discernere di nuovo come servire al meglio tutto il popolo del Sud Sudan.

Ricordiamo con gioia e rendimento di grazie lo storico incontro dei leader politici e religiosi del Sud Sudan in Vaticano nel 2019 e le ponderose promesse fatte in tale occasione. Preghiamo perché quelle promesse plasmino le vostre azioni, di modo che diventi possibile per noi venire in visita e celebrare di persona con voi e il vostro popolo, onorando i vostri contributi a una nazione che realizza le speranze del 9 luglio 2011. Nel frattempo, invochiamo su di voi e su tutti in Sud Sudan le benedizioni di Dio di fraternità e pace.

FRANCISCUS

JUSTIN WELBY

JIM WALLACE

[00992-IT.01] [Testo originale: Inglese - Traduzione di lavoro]

[B0452-XX.02]
